

KLAN UTAZÁSI IRODA – UTAZÁSI FELTÉTELEK (2018. JÚLIUS 1-TŐL)

AZ UTAZÁSI SZERZŐDÉS

Jelen utazási szerződés létrejött a **Klan Kereskedelmi Vendéglátóipari és Idegenforgalmi Kft / Klan Kft** – továbbiakban **Klan Utazási Iroda**, mint **Utazásszervező** – (székhelye: 5000 Szolnok, Ady Endre u. 20. Fsz. 5., cégjegyzékszáma: **16-09-003100**, MKEH szerinti nyilvántartási száma: **RO-1249/95/99**, telefonszám / fax: +3656515341, e-mail: klantours@upcmail.hu, web: www.klantours.hu), és a megrendelő / utazó mint **Utas** között.

Az utazásszervező által szervezett utazásokra a jelen utazási feltételek, valamint az utazásszervező utazásokról szóló egyéb tájékoztatójában, az utazásra jogosító okmányokban, a részvételi díj megfizetését igazoló bizonylatokban és egyéb speciális kiegészítő szerződésekben meghatározott feltételek vonatkoznak. A Klan Utazási Iroda által szervezett utazásokra a Polgári Törvénykönyv 6:254 paragrafus, a 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet és a Klan Utazási Iroda utazási feltételeiben előírtak az irányadóak. Repülő utazásoknál jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a légitársaságok üzletszabályzata valamint fuvarozási szabályzata.

Jelen szerződési feltételek, valamint a fent hivatkozott dokumentumokban és jogszabályokban foglalt rendelkezések alkalmazandók abban az esetben is, ha a szerződés tárgyát kizárólag szálláshely-szolgáltatás, vagy utazási csomagnak nem minősülő egyéb egyedi szolgáltatás képezi.

1.

Az utazás megrendelésével, a jelentkezés nyilvántartásba vételével, valamint az előleg befizetésével létrejön az utazó és a Klan Utazási Iroda között az utazási szerződés.

3. Az utazás időtartamát, a szolgáltatások meghatározását, minőségét, a teljesítés módját és a részvételi díjat a Klan Utazási Iroda által közzétett programajánlat, valamint a jelentkezéskor elkészített megrendelőlap tartalmazza.

Az utazásszervező felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, hogy az utazási szerződés csak az előbb felsorolt feltételek mindegyikének hiánytalan megvalósulásával és a díj (részvételi díj + a szerződésen szereplő egyéb szolgáltatások díjai) utazásszervező bankszámlájára vagy pénztárába történő beérkezésével lép hatályba. Az utazásszervező külön felhívja az utazó/megrendelő figyelmét, hogy az előző mondatban meghatározottak alapján létrejött utazási szerződés érvényes, de nem hatályos, és mindaddig, amíg a szerződés nem lép hatályba, addig az utazásszervezőt nem terheli az elutaztatási kötelezettség. Az utazásszervezőt nem terheli szerződéskötési kötelezettség. Az utazásszervező az utazóval/megrendelővel történő szerződéskötést bármikor, indoklás nélkül elutasíthatja.

Jogi személy esetében utazási szerződés megkötéséhez az aláírási jogosultsággal rendelkező személy aláírása szükséges, amely jogosultságát cégkivonattal és aláírási címpéldánnyal köteles igazolni.

2.

Ha az utas nem személyesen jár el (jelentkezés, előlegfizetés, stb.), megbízottja jogosult helyette és nevében eljárni az utazási szerződés létrehozásakor. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) az utas (megbízó) és közte létrejött jogviszonyt a utazásszervező felé szabályszerű, teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó (utas) válik. A megbízott köteles minden, az utazási szerződéssel kapcsolatos birtokába jutott okiratot, tájékoztatót a megbízónak (utasnak) haladéktalanul átadni. Amennyiben az eljáró személy meghatalmazást nem csatol, az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből, eljárásából fakadó, az utazásszervezőt ért, illetve annak oldalán felmerülő károkért és költségeikért az eljáró személy teljes anyagi felelősséggel tartozik.

3.

On-line megrendelés esetén az utas megrendelése elküldésével elfogadta az utazásszervező utazási feltételeit. Ebben az esetben az utazási szerződés akkor jön létre, ha az utas az utazási feltételek szerinti díjat átutalta vagy a megküldött csekken befizette és az beérkezett irodánk bankszámlájára, valamint az utazásszervező a megrendelést írásban visszaigazolta. On-line megrendelés esetén szerződéskötésnek minősül az is, ha az utas visszaigazolásunk alapján az esedékes díjat befizette, de a kiküldött utazási szerződést aláírva nem juttatta vissza az utazásszervezőnek (szerződéskötésre utaló magatartás!).

4.

Az utas jogosult az utazási szerződésben lekötött utazásban való részvétel jogát legkésőbb az utazás megkezdése előtt 60 nappal harmadik személy részére engedélyezni. Az utas az engedélyezésről köteles írásban az utazásszervezőt haladéktalanul tájékoztatni. Az engedélyezést megelőzően keletkezett szerződéses kötelezettségeikért és az engedélyezésből eredő többletköltségeikért az engedélyező és az engedélyes a PTK 6:254. §. rendelkezései szerint felel. Az Utas csak olyan személy részére engedélyezheti az utazáson való részvétel jogát, aki megfelel a jelen utazási szerződésben meghatározott utazási feltételeknek

és az engedélyezés elfogadásáról írásban nyilatkozik. Amennyiben az engedélyezett személy a szükséges utazási okmánnyal, vízummal nem rendelkezik ill. repülőjegy foglalásnál névátírára más részére már nincs lehetőség, az utazásszervezőt kártérítési felelősség nem terheli.

5.

Az utazásszervező az utazás megkezdése előtt legalább hét nappal – ha az utazási szerződés megkötése és az indulás közötti időtartam ennél rövidebb, az utazási szerződés megkötésekor írásban tájékoztatja az utast a következőkről:

az utazási vállalkozónak az utazás célállomásán található magyarul vagy általánosan használt idegen nyelvet beszélő helyi képviselőjének nevről, címéről és telefonszámáról, ennek hiányában arról a telefonszámról vagy egyéb információról, amely lehetővé teszi az utas számára az utazási vállalkozóval történő kapcsolatfelvételt, illetve arról a helyi utazási irodáról, amelyhez az utas szükség esetén segítségért fordulhat.

6.

Az utazás időtartamát, az egyes rész-szolgáltatások meghatározását és minőségét jelen szerződésen kívül az utazásszervező által kiadott programtájékoztató és az utazási iroda írásos visszaigazolása, elutazás előtt 7 nappal kiadott utastájékoztatója tartalmazza, melyek jelen szerződés elválaszthatatlan részeit képezik. Ha a visszaigazolás, számla tartalmát az utas a kézhezvételtől számított 48 órán belül nem kifogásolja, illetve az abban foglalt díj befizetését teljesíti, az utazási szerződés a visszaigazolásban feltüntetett tartalommal jön létre vagy módosul (jóváhagyásra utaló magatartás!).

7.

Amennyiben az utas utazását az utazásszervezővel szerződésben álló bármely partner utazási irodánál foglalta le, abban az esetben is a szerződés létrejöttére, az utazási feltételekre jelen szerződésben foglaltak (melyet a szerződéses partner utazási irodák részére megküldünk) az érvényesek. Ilyen esetben az utas megbízottja alatt az utazásközvetítő értendő.

8.

Az utazásszervező az utazási szolgáltatásról számlát állít ki. Az ÁFA törvény előírásai szerint 2010. január 01-től nem csak természetes személy lehet utas, mint az utazásszervezői szolgáltatás megrendelője. Nem természetes személy esetében azonban nyilatkoznia kell arról, hogy nem adóalanyként vagy nem adóalanyi minőségében, illetve egyéb esetekben saját nevére és javára veszi igénybe, nem értékesíti tovább, vagyis végfelhasználóként rendelte meg a szolgáltatást! Amennyiben az utazást megrendelő (pld. céges utazás vagy harmadik személy) nem nyilatkozik hitelt érdemlően (cégkivonat, aláírási címpéldány, meghatalmazott esetében hiteles meghatalmazás becsatolásával) a fentiekről, úgy az utazási szolgáltatás díjára az ÁFA Tv. előírásai alapján + 27% ÁFA-T számolunk fel, melyet az arra jogosultak visszaigényelhetnek.

9.

Amennyiben az utazási szolgáltatás ellenértéke a megadott határidőig nem érkezik be az utazásszervező bankszámlájára, az utazásszervező törli a megrendelést. Az esetlegesen felmerülő költségeket az utas ebben az esetben is köteles megfizetni.

10.

Az utas és az utazásszervező az általános feltételektől eltérő esetekben jelen utazási szerződéstől eltérően is megállapodhat (szakmai utaztatás, egyéni megrendelés...). Az általános szerződéstől való eltérő feltételeket írásba kell foglalni és jelen általános szerződéssel megegyezően az utassal (megbízottjával) alá kell írni.

11.

A határátlépéshez szükséges érvényes útokmány beszerzéséről az Utas gondoskodik. Amennyiben az utas az utazáshoz, repülőjegy kiállításához, repülőjára történő online utas felvételhez, vízum beszerzéshez érvénytelen okmányt, nem valós, ill. nem az okmányban feltüntetett adatokat adott meg, vagy az utazásszervező által közöl határidőre a szükséges okmányt, adatokat stb. nem juttatta el az utazásszervezőnek, utazása meghiúsulása esetén az ebből adódó kárt az utas viseli.

12.

A részvételi díj az utazás meghirdetett programjában szereplő szolgáltatások árát, a szervezési költséget (beleértve az ÁFA ktsg-et), foglalja magában. A részvételi díjnak nem részei az utazáshoz kapcsolható biztosítások (útlemondási és utasbiztosítás) különböző belépők, helyi közlekedési jegyek, kikötői és repülőtérenyi illetékek, kerozin pótdíjak, vízumdíjak, fakultatív szolgáltatások és fakultatív étkezések árai. Ezeket a részvételi díjon felül kell megfizetni. Amennyiben ezek a díjak forintban vannak feltüntetve, akkor azt a részvételi díjjal együtt, forintban kell megfizetni. Ha ezek a díjak valutában szerepelnek programjainknál, akkor azokat a helyszínen, a helyi pénznemben kell megfizetni.

13.

KLAN UTAZÁSI IRODA – UTAZÁSI FELTÉTELEK (2018. JÚLIUS 1-TŐL)

Az utazásszervező nem vállal felelősséget olyan szolgáltatások elmaradásáért, melyek ellenértéke az indulás megelőzően nem kerültek befizetésre (pld. fakultatív szolgáltatások). Amennyiben az előre, forintban befizetett fakultatív program a legkisebb szükséges létszám hiánya vagy helyi probléma miatt elmarad, annak ellenértékét – egyéb követelési igény kizárása mellett - az utazási iroda maradéktalanul visszatéríti.

A DÍJFIZETÉS FELTÉTELEI

14.

Az utazásszervező által meghirdetett részvételi díjból a szolgáltatás megrendelésekor, az utazási szerződés aláírásával egyidejűleg az Utas részvételi díjelőleget fizet. A fizetendő részvételi díjelőleg a kapcsolódó összes megrendelt szolgáltatás díját is tartalmazó teljes szolgáltatási díj 40 %-a, kivéve, ha az utazásszervező ettől eltérő feltételekkel fogadja el a megrendelést (pld. külföldi közreműködő vagy repülőársaság által kikötött korábbi határidő). 20.000 Ft megrendelési összeg alatt, illetve 35 napon belüli jelentkezéskor a teljes részvételi díjat a szerződés aláírásával egy időben kell megfizetni.

A teljes részvételi díj megfizetése legkésőbb az utazás megkezdése előtt 35 nappal esedékes, kivéve, ha a szerződés melléklete a külföldi közreműködő vagy repülőársaság által kikötött korábbi határidőt tartalmaz. Az utazásszervező nem köteles az utas figyelmét a hátralék kifizetésére külön felhívni, a hátralék kiegyenlítésének elmulasztása esetén jogában áll a megrendelést törölni, mely a megkötött szerződésnek utas által való elállással egyenértékű megszűnését eredményezi. Így a lemondási feltételek érvényesítésével az utazásszervező az utastól követelheti felmerült kára megtérítését.

15.

Amennyiben az utazás repülővel történik, a légitársaságok utazási szabályzatának előírásai e szerződés részeivé válnak. Sor kerülhet előre nem közölt leszállásokra, repülőgép cserére, indulási – érkezési időpont megváltoztatására, légitársaság megváltoztatására. Az utazásszervező az ilyen változtatásokról tudomására jutása után tájékoztatja utasait, de az ilyen változtatásokért nem felel.

16.

Amennyiben az utazásszervező bármely útját kedvezménytel hirdette meg, a kedvezményt csak a meghirdetett időszakban és feltételekkel biztosítja az utas részére. Az időszakokhoz kötött kedvezményeket (pld. előfoglalási, vásári kedvezmény) a már korábban megrendelt utazásoknál nem lehet igénybe venni. A különböző kedvezmények összevonása nem lehetséges (kivéve, ha ezt külön meghirdettük).

A RÉSZVÉTELI DÍJAK ÉRVÉNYESSÉGE

17.

A szállítási költségek (ideértve az üzemanyagköltséget is) változása, az egyes szolgáltatásokkal kapcsolatos adó, illeték, egyéb kötelező terhek (pld. repülőtéri és kikötői illeték) és a deviza forint árfolyamának az utazásszervező ajánlatában feltüntetett határértékének megváltozása valamint az előzetesen feltüntetett minimális utaslétszám hiányából eredően az utazásszervező a meghirdetett részvételi díjat az utazás megkezdése előtt legkésőbb 20 nappal felemelheti. Az utazásszervező ebben az esetben a díjat legfeljebb a megváltozott költségek arányában emeli fel és az emelés okáról, mértékéről az érintett utasokat (vagy megbízottjait) írásban tájékoztatja.

18.

Ha a részvételi díj emelkedése a szerződés aláírásakor rögzített eredeti részvételi díj 8 %-át meghaladja vagy az utazási iroda az utazási programot a szerződés megkötése után lényegesen megváltoztatta, a megrendelő az erről szóló értesítéstől számított 6 napon belül az utazási szerződéstől írásban elállhat. Ez esetben a Klan Utazási Iroda a befizetett részvételi díjat visszafizeti. Amennyiben az utas nem nyilatkozik, az utazásszervező ezt úgy értelmezi, hogy az utas elfogadta a megváltozott részvételi díjat és vállalja a különbözeti összeg megfizetését (ráutaló magatartás).

SZERZŐDÉS FELMONDÁSA AZ UTAZÁSI IRODA RÉSZÉRŐL

19.

A Klan Utazási Iroda a befizetett összeg visszatérítése mellett

- a hat napnál hosszabb utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 20. napig,
- a kettő és hat nap közötti időtartamú utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 7. napig,
- a két napnál rövidebb utak esetében az utazási csomag megkezdése előtti 48. óráig kártérítési kötelezettség nélkül felmondhatja az utazási szerződést, amennyiben az utazáshoz szükséges legkisebb létszám nem jött össze.

20.

Amennyiben az utazási iroda az utazási szerződéstől az alábbi okok miatt áll el, az elállásból keletkezett kár megtérítésére nem kötelezhető:

a) Az utazásszervező által nem befolyásolható, ésszerűen el nem hárítható olyan külső körülmény miatt kerül sor, amelyet a szerződéskötés idején ésszerűen nem láthatott előre (vis major),

b) Ha a jelentkezők létszáma a meghirdetett legalacsonyabb létszámot nem éri el és az utazásszervező erről az utast (közvetítő esetén az utas utazási irodáját) írásban tájékoztatta az utazási szerződésben megjelölt határidőben.

c) ha az emberi életet és egészséget, illetve a vagyontárgybiztonságot veszélyeztető külső körülmény merül fel.

21.

Az utazásszervező fenntartja magának a jogot, hogy indokolt esetekben a szálláshelyet kategórián belül megváltoztassa, valamint a programokat azonos jellegűre és értékűre felcserélje, az útvonalat és a programok sorrendjét az egyes tervezett célállomások figyelembe vételével módosítsa. Amennyiben a változtatás során az utazásszervező az eredeti szolgáltatással azonos vagy magasabb színvonalú szolgáltatást nyújtott, ezek a módosítások nem számítanak a meghirdetett utazási szolgáltatás lényeges megváltoztatásának.

SZERZŐDÉS FELMONDÁSA AZ UTAZÓ RÉSZÉRŐL

22. Az Utas az utazás megkezdése előtt az utazási szerződéstől írásban tett nyilatkozással bármikor elállhat. Amennyiben az Utas az utazás megkezdése előtti 60 napon kívül a saját érdekkörében felmerült ok miatt áll el az utazási szerződéstől, köteles az utazásszervezőnek 5000 Ft/ fő munkadíjat megfizetni. Amennyiben az Utas az utazás megkezdése előtti 60 napon belül a saját érdekkörében felmerült ok miatt áll el az utazási szerződéstől, köteles az utazásszervezőnek a bruttó részvételi díj százalékában az alábbiak szerinti bánatpénzt megfizetni:

Bánatpénz (lemondási díjak):

60-36. napon belüli elállásnál 10%

35-16. napon belüli elállásnál 60%

15-8. napon belüli elállásnál 80%

7. napon belüli elállásnál, ill. utazásból való kizárás, meg nem jelenés esetén 100%.

A bánatpénz megállapításánál a határidőbe a lemondás napja beleszámít, de az utazás első napja nem. A bánatpénz díját az utazási iroda jogosult levonni az utas által befizetett részvételi díj összegéből. A fennmaradó részvételi díjat az utazási iroda az elállástól számított 8 napon belül visszafizeti. Repülőjegyek lemondási feltételeire a légitársaságok által kikötött határidők és feltételek vonatkoznak, melyek szigorúbbak a fentiekől, melyet kiegészítő szerződés szabályoz minden esetben.

Ha az utazó átjelentkezik egy másik utazásra vagy más időpontra, akkor is a 22. pontban meghatározott bánatpénzt köteles az utazó/megrendelő megfizetni, kivéve, ha a Klan Utazási Iroda ajánlja fel a változtatás jogát. Az utazás megkezdése előtti 60 napon kívüli átjelentkezés esetén 3.000 Ft/fő munkadíj kerül felszámításra.

23.

Ha az úti cél vagy az útvonal olyan területet érint, amely az utazási szerződés megkötését követően a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett központi államigazgatási szerv honlapján egyértelmű konzul nyilatkozással „utazásra nem javasolt” utazási célországokat és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre kerül, az utazásszervező - amennyiben ez lehetséges - helyettesítő szolgáltatást kínál fel. Amennyiben a helyettesítő szolgáltatás alacsonyabb értékű, a különbözeti az utazásszervező az utas részére visszatéríti. Amennyiben az utas a fenti esetben eláll a szerződéstől, az utazásszervező részére visszatéríti a befizetett díjat.

EGYÉB

24.

Az utazási szerződésben vállalt utazási szolgáltatások teljesítéséért a Klan Utazási Iroda vállalja a felelősséget.

A Klan Utazási Iroda tájékoztatja az utazót, hogy a vasúti személyszállítást igénybevevők jogairól és kötelezettségeiről szóló 1371/2007/EK rendelet, a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről szóló 392/2009/EK rendelet, a tengeri és belvízi közlekedést igénybe vevő utazók jogairól szóló 1177/2010/EU rendelet, a légi fuvarozók felelősségéről szóló, a 2005. évi VII. törvénnyel kihirdetett montreali egyezmény, a visszautasított beszállás és a légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén nyújtandó kártalanításról szóló 261/2004/EK rendelet, valamint az 1986. évi II. tvr.-tel kihirdetett berna (COTIF) egyezmény korlátozza a fuvarozó kártérítési felelősségét, illetve kártalanítási kötelezettségét.

Az előző pontban meghatározott fuvarozók utazási szolgáltatásának nem megfelelő teljesítése miatt az utazót az előző pontban megnevezett jogszabályok alapján megillető kártérítést, illetve kártalanítást az említett jogszabályok alapján közvetlenül a szerződésszegő fuvarozótól követelhetik.

25.

Amennyiben az utazó a 24. pontban megnevezett jogszabályok alapján öt megillető kártérítést, illetve kártalanítást a Klan Utazási Irodától követeli, akkor a Klan Utazási Iroda a kártérítés, illetve a kártalanítás összegének kifizetését mindaddig felfüggeszti, ameddig a kártérítés, illetve kártalanítás jogalapját és összegét az

KLAN UTAZÁSI IRODA – UTAZÁSI FELTÉTELEK (2018. JÚLIUS 1-TŐL)

érintett fuvarozó el nem ismeri, vagy az arra illetékes hatóság, bíróság jogerős határozatában meg nem állapítja.

26.

Az utazásszervező felelősséget vállal az általa szervezett és értékesítésre felkínált szolgáltatásért, az utazási szerződésben foglaltak nem- vagy hibás teljesítéséből adódó károkért. Nem terheli kártérítési felelősség az Utazásszervezőt, ha a nem teljesítés ill. hibás teljesítés sem az ő, sem közreműködője magatartására nem vezethető vissza: így különösen: ha a szerződés tekintetében mutatkozó hiányosságok az utas magatartására vezethetők vissza, vagy, ha a hiba olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az utazási szerződésben vállalt szolgáltatás teljesítésével nincs kapcsolatban és a hibát az utazásszervező ésszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre, illetve azt nem volt képes elhárítani, vagy „vis major” esetén. Az utazásszervező az utazási szerződés nem teljesítéséből, ill. hibás teljesítéséből eredő károkért való felelősségét a részvételi díj összegében korlátozza.

27.

Amennyiben az utazási iroda a szerződésben vállalt szolgáltatási kötelezettségét nem megfelelően teljesíti, a részvételi díjat arányosan leszállítja. Nem köteles az utazási iroda a részvételi díjat leszállítani, ha az Utas valamely szolgáltatást saját elhatározásából vagy az érdekkörében felmerült okból nem vett igénybe, vagy utazását útlevel hibája, vámszabályok vagy az adott ország törvényeinek megsértése miatt meg kellett szakítania.

28.

Az utazásszervező hibás teljesítése esetén az Utast együttműködési és kárenyhítési kötelezettség terheli. Az Utas a szolgáltatással szembeni kifogása esetén haladéktalanul köteles azt a helyszínen az utaskísérőnek, ennek hiányában a helyszíni szolgáltatóknak, vagy az iroda által megadott helyszíni képviselőnek bejelenteni, kérve a hiányosság kijavítása hiányában jegyzőkönyv felvételét. A közlés késedelméből eredő kárért felelős. Az utaskísérő az utas bejelentését kérésére, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének tényét köteles jegyzőkönyvbe venni és annak egy példányát az utasnak átadni. Az utaskísérő köteles a kifogásról az utazási irodát tájékoztatni és a szükséges intézkedéseket nyomban megtenni. Utaskísérő hiányában – amennyiben panaszát a helyszínen nem orvosolták – az utas az utazási irodát a szolgáltatási hibáról köteles haladéktalanul tájékoztatni. (Az utazásszervező ügyeleti telefonszámát az utazás előtt kiadott utastájékoztató tartalmazza.)

29.

Az Utas a nem szerződésszerű teljesítésből származó kárigényét hazaérkezését követő 8 napon belül eredeti aláírásával ellátott levélben írásban, postai úton jelentheti be az utazási irodához, mellékelve az utaskísérő vagy helyszíni szolgáltató által felvett és ellenjegyzett jegyzőkönyv eredeti példányát, feltüntetve nevét, lakcímét. Az utazásszervező a kárigény indokoltságát felülvizsgálja és álláspontjáról 30 napon belül tájékoztatja az Utast. Amennyiben az Utas kifogásait nem közölte a helyszínen orvoslás vagy jegyzőkönyvbe vétel céljából, illetve kárigényét késedelmesen jelentette be, az utazásszervező mentesül a kár megtérítésének kötelezettsége alól. Nem léphet fel az Utas kártérítési igénnyel, amennyiben a szolgáltatásnak a szerződésben rögzített feltételektől eltérő teljesítése az Utasnak felróható okból következett be. Ha az utazási iroda az utas kárát megtérítette, ugyanazok a jogok illetik meg, amelyek az utast a közreműködéssel szemben illették meg.

30.

Az utazás során köteles az Utas az utazásra vonatkozó hatályos (útokmány, vízum, vám, stb.) jogszabályokat megtartani. Az Utas kötelezettségét vállal arra, hogy amennyiben határátlépéshez útlevel szükséges, az az utazása befejezését követő legalább 6 hónapig (két üres oldallal) érvényes, az útlevelben szereplő adatok megegyeznek az utazás foglalásánál megadott adatokkal. Ennek elmulasztása esetén keletkezett károk és többletköltségek az Utast terhelik. Amennyiben az Utas a jogszabályok megsértése miatt az utazásban nem vehet részt, az utazásszervező jogosult az Utassal szemben a teljes részvételi díjat érvényesíteni.

31.

Ha az utazás teljesítésének megkezdése a szerződéskötéskor még előre nem látható ok miatt veszélybe kerül vagy akadályba ütközik (sztrájk, háború, katasztrófa, embargó, légitársaságok által egyoldalúan kikötött és érvényesített felelősségi korlátozások olyan lehetetlenülési oknak minősülnek, melyért egyik fél sem felelős és mindkét fél érdekkörén kívül merült fel. Ha ugyanilyen ok miatt a már megkezdett utazás megszakad, az utazásszervező Utasai hazautaztatása érdekében minden szükséges intézkedést megtesz. (Háborús és katasztrófa helyzet bekövetkeztére, egyes országokba való utazási korlátozásra az írásban megjelent, hivatalos külügyminisztériumi (konzuli) állásfoglalás az irányadó.) Amennyiben az utazási szerződés hibás teljesítése olyan harmadik fél magatartására vezethető vissza, aki az utazási szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítésével nincs

kapcsolatban, az utazási iroda az okozott kárért nem felel, de az utasnak lehetőségeihez mérten minden segítséget megad.

32.

Poggyászának őrizetéről, felügyeletéről az utazás során az Utas maga gondoskodik. Utastérben hagyott vagyontárgyakért nem vállalunk felelősséget. A csomagterben elhelyezett poggyászoknak szállításból adódó kára esetén a PTK megfelelő előírásai az irányadók. Ilyen esetben a helyszínen azonnal jegyzőkönyvbe kell rögzíteni a káreseményt.

33.

Az utazásszervező által szervezett utazások részvételi díja útlemondási biztosítást (stornó biztosítást) NEM tartalmaz (az ettől eltérőt külön közöljük). Az Utasnak lehetősége van az utazás megkezdése előtt betegség-, baleset- és poggyászbiztosítást (BBP) kötni a teljes részvételi díj (díjhátralék) befizetésével egy időben. A BBP biztosítás megkötése mentesítheti Utasainkat egyes, előre nem látható, váratlan kiadásoktól. A biztosítási feltételek a jelen szerződés aláírásával együtt az utas részére átadásra kerülnek. Az utazásszervező minden esetben javaslatot tesz az utasnak utasbiztosítás kötésére. Amennyiben az utas az utazásszervező kifejezett javaslata ellenére nem köt utasbiztosítást, az utas ebből eredő káraiért az utazási irodát semmilyen nemű felelősség nem terheli a későbbiekben sem.

34.

Az utazás során harmadik személynek okozott kárért kizárólag az Utas tartozik felelősséggel.

35.

Amennyiben az Utasnál utazás képtelenség következett be az útra való jelentkezés után, akkor az Utas kárigényét a biztosítójának kell benyújtania, amely - az erre vonatkozó üzleti szabályzata alapján – dönt az Utasnak az önrész összegének levonása utáni kártérítéséről. Útlemondási biztosítási szerződés csak a jelentkezéssel egyidejűleg köthető. Útlemondási szerződés hiányában lemondáskor a részvételi díj visszatérítése csak a 22. pontban meghatározott feltételekkel lehetséges. Lemondási idő alatt azt az időpontot kell érteni, amikor az utas (vagy meghatalmazottja) ezzel a szándékával részvételi jegyét az utazásszervezőhöz személyesen leadja, igazolhatóan postai úton feladta, vagy a lemondási nyilatkozat írásban az utazásszervezőhöz beérkezett.

36.

Csoportkísérőt az utazásszervező kizárólag azokhoz a saját szervezésű utazásokhoz biztosít, melyekhez az ajánlatban a csoportkísérőt feltüntette. Mindazok a helység-, szállás-, fuvarozó- és programleírások, prospektusok, tájékoztatók, elektronikus ismertetőik, amelyeket nem a Klan Utazási Iroda adott ki, továbbá az utazás időtartama alatt az utazó és az utazásszervező közreműködője között bármilyen formában és okból, a Klan Utazási Iroda írásbeli hozzájárulása nélkül létrejött szerződés az utazási szerződés teljesítése és a Klan Utazási Iroda kötelezettségei szempontjából érvénytelenek. Ezek tartalma, ajánlata, adatai, leírásai nem kérhetők számon sem az utazásszervezőn, sem annak közreműködőin; azokért a Klan Utazási Iroda nem vállal felelősséget, teljesítésükre sem részben, sem egészben nem köteles.

37.

A Klan Kereskedelmi Vendéglátóipari és Idegenforgalmi Kft önállóan bejegyzett, utazásszervezésre jogosult utazási iroda. Az utazásszervező az MKB Zrt Szolnoki Fiókjával (5000 Szolnok, Baross u. 10-12.) kötött szerződés alapján rendelkezik az utasok biztonságát szolgáló előírt vagyoni biztosítékkal. Területi hatálya: Nemzetközi utazásszervezés. Az utazásszervező rendelkezik vagyoni biztosítékkal belföldi utazásszervezésre is a Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepével (továbbiakban: Biztosító) kötött szerződés tekintetében.

Ez a vagyoni biztosíték a befizetett díjak visszafizetésére fordítható a Klan Utazási Iroda esetleges fizetésképtelensége esetén. A Klan Utazási Iroda az utazó javára szóló speciális biztosítást köt mind belföldi-, mind külföldi területi hatályú utazásszervezésre, amennyiben a személyszállítás az utazási csomag része. Ez az utazó javára szóló biztosítás az utazó hazaszállítására és kényszerű túltartózkodásának költségeire nyújt fedezetet, amennyiben a Klan Utazási Iroda fizetésképtelenné válna.

38.

Az utazásszervező által szervezett utazásokkal kapcsolatosan felmerülő vitás kérdésekben a szerződő felek elsőbbségben részesítik a közös megegyezésre való törekvést. Ennek hiányában elfogadják az utazásszervező székhelye szerinti polgári bíróság kizárólagos illetékességét. A szerződés érvényes 2018.07.01-től visszavonásig.

39.

13. A személyiségi jogok védelme érdekében az Utasok nevét, tartózkodási helyét, elutazási és visszaérkezés időpontját még sürgős esetben sem adjuk meg harmadik

KLAN UTAZÁSI IRODA – UTAZÁSI FELTÉTELEK (2018. JÚLIUS 1-TŐL)

személynek, kivéve, ha azt az Utas maga nem kérte. Kérjük elutazása előtt tájékoztatni erről hozzátartozóit.

40.

Felek tudomással bírnak arról, hogy az Klan Utazási Iroda Utazásszervező önálló jogon légi/vízi/közúti szállító járművek üzemeltetését nem végzi. Fentiek alapján felek megállapodnak, hogy egy esetleges repülőgép szerencsétlenség, hajó vagy busz baleset bekövetkezése esetén Utas elsődlegesen az érintett jármű üzemeltetőjével, illetve annak biztosítójával szemben érvényesíti esetleges kártérítési igényét.

41.

A fogyasztóvédelmi szabályok megsértése esetén a fogyasztók panaszaikkal elsősorban a területileg illetékes békéltető testülethez fordulhatnak. A Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság általános jogutódja az Innovációs és Technológiai Minisztérium.

42.

45. A főutas (megrendelő) az utastársak nevében kijelenti (egyéni és csoport foglalás esetében is), hogy a jelentkezők részéről teljes körű képviseleti, nyilatkozási és eljárási felhatalmazással rendelkezik. Felhatalmazása a megrendelésen túl kiterjed a részvételi díj előleg, illetve a teljes részvételi díj feletti, valamint személyes adataik feletti rendelkezésre is.

43.

A Klan Utazási Iroda folyamatosan elérhető ügyeleti telefonszámai (kizárólag sürgős esetben):

+ 36 20 255 26 79

+ 36 20 494 26 10

Az utazási szerződésben foglaltakat megismertük, azt megértve a feltételeket elfogadtuk, ennek tényét aláírással tanúsítom, magam és utastársaim, valamint az általam képviselt megbízó utasok nevében.

44. Adatvédelmi, adatkezelési rövid tájékoztató

A Klan Kft / Klan Utazási Iroda, mint adatkezelő a jelen Összefoglaló adatvédelmi tájékoztatóban ad rövid tájékoztatást ügyfelei személyes adatai kezelésének rendjéről és az ahhoz kapcsolódó jogairól. Bővebb tájékoztatást részletes adatvédelmi tájékoztatónkban <http://www.klantours.hu/adatvedelmi-tajekoztato> talál. Az Adatkezelési tájékoztató az Európai Unió általános adatvédelmi rendeletének a 2016/679/EU rendelettel és az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénnyel összhangban került megállapításra.

Az Klan Kft / Klan Utazási Iroda ügyfelei személyes adatait abból a célból tárolja, hogy igényeiket minél jobban megismerve a lehető legmegfelelőbb szolgáltatást tudja számukra ajánlani és nyújtani, ideértve a profilalkotás révén történő személyre szabott ajánlatok készítését is. Az adatok kezelésének jogapja az ügyfél szabadon visszavonható hozzájáruló nyilatkozata, a megkötött utazási szerződés teljesítéséhez fűződő érdek, vagy az abból fakadó egyéb jogos érdek érvényesítése. Az utazási szerződés teljesítésében részt vevő szolgáltatók (szálloda, repülőtársaság, stb.) számára a szolgáltatás nyújtásához szükséges személyes adatok továbbításra kerülnek. E szolgáltatók az Ön által kötött utazási szerződésben pontosan megjelölésre kerülnek. Az Európai Unióon kívülrre történő adattovábbítás esetén fokozott figyelmet fordítunk adatai biztonságára és utazási szerződése megkötésekor tájékoztatjuk az alkalmazott adatvédelmi garanciákról.

Ügyfeleink személyes adatait az adatkezelés jogalapjául szolgáló hozzájárulás visszavonásáig, vagy lejártáig, az utazási szerződés teljesítésétől számított öt éves általános igényérvényesítési határidő elteltéig, illetve a vonatkozó jogszabályok szerinti időpontig kezeljük.

Tájékoztatjuk, hogy joga van kérni az általunk kezelt személyes adatok ismertetését, átadását, helyesbítését, törlését, továbbítását más adatkezelőhöz.

Amennyiben személyre szóló tájékoztatást kíván kapni az Önhöz kapcsolódóan általunk kezelt személyes adatok kezeléséről (az adatkezelés céljáról, jogalapjáról, az adatok köréről, az adatok továbbításáról, a kezelés időtartamáról, a profilalkotás logikájáról), azt az alábbi kapcsolat felvételi ponton teheti meg: (E-mail: klantours@upcmail.hu, Telefon: 56/515-341, személyesen: 5000 Szolnok, Ady Endre u. 20. Fsz. 5).

Részletes adatvédelmi tájékoztatónkat itt (<http://www.klantours.hu/adatvedelmi-tajekoztato>) találja meg.

Személyes adatainak jogszerűtlen kezelése tárgyában a Nemzeti Adatvédelmi Hivatalhoz fordulhat panasszal a következő elérhetőségeken: (Levelezési cím: 1530 Budapest, Pf.: 5., Telefon: 06 (1) 391-1400, Fax: 06 (1) 391-1410, E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, Honlap: <http://www.naih.hu>).

ÚT MEGNEVEZÉSE / INDULÁS DÁTUMA:

MEGRENDŐ NEVE, ÉS UTAZÓK LÉTSZÁMA:

IRODAI ÜGYINTÉZŐ ALÁÍRÁSA:

KELT:

MEGRENDŐ OLVASHATÓ ALÁÍRÁSA:
